

ANÁLISIS FILOLÓGICO DE TEXTOS LATINOS CURSO 2009/10

PROF. USAL:

Josefa CANTÓ LLORCA
Isabel MORENO FERRERO

OBJETIVOS:

El objetivo último del curso es que el alumno comprenda en profundidad los textos latinos, aprendiendo a aproximarse a ellos desde las diversas perspectivas que conforman el comentario filológico (Comentario gramatical, métrico, retórico y léxico, histórico y de *realia*, análisis de alusiones mitológicas y literarias etc.; y comprensión del aparato crítico: elección de lecturas y cuestiones técnicas)

En concreto, se tratará de mostrar las diferencias entre el estudio de un texto latino y uno en lengua moderna, y entre los de diferentes tipos, según sea prosa o verso, según la cronología del texto y los géneros: retórica; historiografía; literaturas técnicas;... Las distintas posibilidades de enfoque, según el interés del comentarista y el destinatario del comentario (lingüístico, literario, histórico...), y la inserción del texto dentro del momento en que se ha escrito, con los precedentes, afinidades y diferencias, de acuerdo con la época y la personalidad del autor.

Para todo ello, además, se procurará que el alumno advierta la necesidad y disponibilidad de los instrumentos específicos (enciclopedias, diccionarios, repertorios bibliográficos,...), y que realice los comentarios sobre las ediciones más adecuadas, ilustrando el proceso seguido desde la génesis del texto hasta las ediciones actuales, y haciéndoles conocer bien la importancia del aparato crítico.

METODOLOGÍA DOCENTE

En el curso habrá dos partes claramente diferenciadas y complementarias:

- Una exposición teórica sobre los distintos problemas filológicos y en general, y en algunos géneros y temas en concreto.
- Y el trabajo práctico sobre una selección de textos en prosa y verso de diferentes etapas, que permitan ahondar en alguna de las dimensiones señaladas antes —*realia*, interés desde el punto de vista morfológico, sintáctico, semántico o pragmático)—, o que ofrezcan dificultades (de lectura, interpretación,...), que permitan ser subsanadas mediante análisis métrico y/o literario, de la misma u otras obras.

EVALUACIÓN:

Para ella se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

1. **Asistencia** a las clases: se valorará la participación en los debates que ahí se planteen y los trabajos que se hayan encargado para discutirlos en el aula.
2. **Evaluación** de los conocimientos adquiridos en ellas mediante trabajos (lectura de algún artículo bibliográfico de referencia), o un comentario aplicado (siempre bajo la dirección de las Profesoras que imparten la asignatura), o un examen de lo aprendido a lo largo del curso.

3. En caso de que por alguna razón específica se considere conveniente para una mejor calificación, una **entrevista** en cuyo debate se evidencie la capacidad del alumno para comentar filológicamente un texto.

CONTENIDOS (Programa)

- 1- El comentario filológico:
 - a. Características e instrumentos
 - b. Aproximaciones contemporáneas

- 2- El estudio de los textos en Roma
 - a. Los orígenes: la filología alejandrina
 - b. La República
 - c. La época de Augusto
 - d. El cristianismo
 - e. Los gramáticos del siglo IV

- 3- El comentario de Servio
 - a. Cuestiones previas
 - b. El contexto histórico
 - c. El propósito
 - d. El contenido
 - e. Método y forma del comentario

- 4- Problemas y comentarios filológicos en los textos históricos
 - a. A modo de introducción...
 - I) Las facetas de un tema amplio y complejo.
 - II) Algunos instrumentos específicos de la etapa.
 - III) Enfoque general de su comentario.

 - b. Dos series complejas: la Analística antigua y la tradición epitomatoria liviana. Los problemas de su configuración y sus comentarios.
 - c. Paralelos y antítesis entre algunos textos literarios y epigráficos de época imperial: diferentes fórmulas y diferentes comentarios.
 - d. El comentario retórico de obras históricas
 - e. Relaciones internas entre pasajes y textos griegos y latinos: técnica y formas de análisis.
 - f. El problema de fuentes en obras tardías: aproximación metodológica, y examen detenido de los textos.
 - g. Interpolaciones, repeticiones, ‘lagunas’, problemas textuales, y fórmulas de análisis filológico en la *Historia Augusta*.
 - h. La importancia del comentario de *realia* en los textos del s. IV.
 - i. La proyección de los textos históricos clásicos en el Renacimiento: algunos comentarios ilustrativos.

REPARTO DE CRÉDITOS ECTS

40 horas de docencia

50 horas de estudio del alumno (lectura de bibliografía recomendada, de textos, etc.)

40 horas para la preparación del trabajo para la evaluación.
10 horas de tutoría (individual y conjunta)
10 horas de exposición de comentarios.

CALENDARIO:

Prof.^a Josefa CANTÓ LLORCA:

- Octubre:
 - o Días 1, 6 y 8, 15; 22; 29
- Noviembre
 - o Días: 5; 12; 19; 26

Prof.^a I. MORENO FERRERO

- Octubre:
 - o Días: 19 y 21; 26 y 28
- Noviembre
 - o Días: 2 y 4; 9 y 11; 16 y 18

SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA:

1. GIBSON R.,K./ KRAUS, Ch. S. (eds.), *The Classical Commentary: histories, practices, theories*, Leiden, Brill, 2002.
2. CANARY, Robert H. and KOZICK, Henry (eds.), *The Writing of history: literary form and historical understanding* Madison, University of Wisconsin Press, 1978
3. CLÉMENT, Bruno, *L'invention du commentaire*, Paris, 2000
4. CODOÑER C. (coord.), *El comentario de textos griegos y latinos*, Cátedra, Madrid, 1979, 179-248 (historiografía griega y latina); 251-296 (oratoria griega y latina)
 - a. *Comentario de textos latinos*, II, Mexico, 1986
5. DEGANI, Enzo, *Filologia e storia*, MAIB 2002 N. S. 2 : 5-44
6. GOULET-CAZÉ, M.O. (ed.), *Le commentaire entre tradition et innovation* , *Actes du Colloque International de l'Institut des Traditions Textuelles*, París, Librairie Philosophique J. Vrin 2000.
7. KASTER, R.A., *Guardians of language: the grammarian and society in Late Antiquity*, California University Press 1988.
8. PASQUALI, Giorgio, *Filologia e storia*, Firenze, 1998
9. PADE, M. (ed.), *On Renaissance commentaries*, Hildesheim; Zürich, 2005
10. PANI, Mario, *Le ragioni della storiografia in Grecia e a Roma: una introduzione*, Bari: Edipublia, 2001
11. PASQUALI, Giorgio (1998), *Filologia e storia*, introd. di F. Giordano, Firenze, Felice Le Monnier
12. PFEIFFER, R., *Historia de la Filología Clásica*, Madrid, Gredos 1981 (=Oxford 1968).
13. REYNOLDS, L. D., [et al] (ed.), *Texts and transmission: a survey of the Latin classics*, Oxford: Clarendon Press, 1983.
14. REYNOLDS, L. D – Wilson, Nigel G., *Copistas y filólogos: las vías de transmisión de las literaturas griega y latina*, versión esp. M. Sánchez Marian, Madrid: Gredos, 1995
15. THILO, G. /HAGEN ., *Servii Grammatici qui feruntur in Vergilii Carmina commentarii*, (ed.) Hildesheim, Georg Olms 1961(=Leipzig 1881).